

Mensaje de bienvenida del Secretario General de la UIT al Boletín de la CMSI

«Me complace presentarles la primera edición del Boletín de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. El objetivo de este Boletín es proporcionar a todos los interesados en la Cumbre información sobre los

CMSI Boletín

Versión en línea: <http://www.itu.int/ws/s/news/news03.htm>

ÍNDICE NÚMERO 01

■ Mensaje de bienvenida del Secretario General de la UIT, Yoshio Utsumi, al Boletín de la CMSI	1
■ Mensaje del Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan	1
■ El taller de Coppet	2
■ Entrevista en el taller de Coppet con el Director General de la OFCOM, Marc Furrer	3
■ Las Naciones Unidas aprueban una Resolución referente a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información	3
■ Preparando el camino a la Cumbre: Se anuncian las reuniones preparatorias oficiales	4
■ Contribuciones a la Cumbre	4
■ La UNESCO organiza talleres temáticos y consultas con ONG	5
■ Secretariado Ejecutivo de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información	6
■ Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información: de Buenos Aires: a Porto Alegre – Debate de las cuestiones y difusión de información al respecto	7
■ Últimas noticias del Grupo de Tareas de las Naciones Unidas sobre las TIC	8
■ Sitios web	8



Yoshio Utsumi, Secretario General de la Unión Internacional de Telecomunicaciones

preparativos, así como sobre cuestiones relacionadas con la misma y con la Sociedad de la Información en general. En ediciones futuras también se abordarán temas importantes planteados por las principales partes interesadas, por lo que les animo a presentar contribuciones.

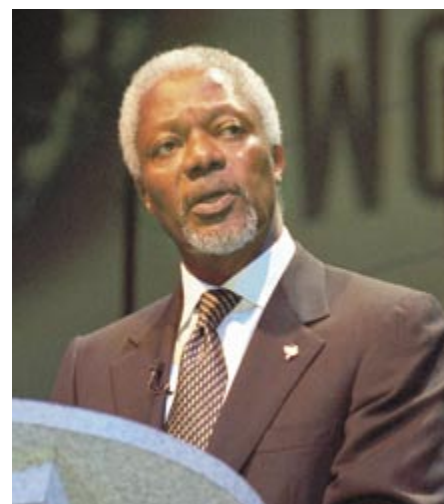
La evolución de la Sociedad de la Información nos afecta a todos. La Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información se ha concebido para que sea una verdadera reunión de eruditos que acoja a todos los interesados en el desarrollo futuro de las comunicaciones y la llegada de la sociedad del conocimiento. Es objetivo de la

Cumbre reunir a los más altos representantes de los gobiernos, el sector privado y la sociedad civil para abordar numerosas cuestiones relativas a la Sociedad de la Información y avanzar hacia una visión y una comprensión comunes de esta transformación social.

Los preparativos de la Cumbre están bastante adelantados y el acontecimiento está generando un alto nivel de entusiasmo y expectación. En los próximos meses las actividades relacionadas con la CMSI deberían avanzar rápidamente, en particular la preparación de la PrepCom-1, prevista del 1 al 5 de julio en Ginebra, y de conferencias regionales. Este número inaugural contiene información sobre los próximos acontecimientos y constituye una plataforma para facilitar el diálogo abierto fundamental para que la Cumbre sea un éxito. Toda observación sobre el Boletín será bienvenida.»

Mensaje del Secretario General de las Naciones Unidas

«La revolución tecnológica constituida por las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) está transformando radicalmente nuestras



Kofi Annan
Secretario General de las Naciones Unidas

sociedades y si se aprovecha y dirige adecuadamente podría mejorar todos los aspectos de nuestra vida social, económica y cultural.

Las TIC pueden ser un motor de desarrollo del siglo XXI, así como un instrumento eficaz para ayudarnos a lograr todos los objetivos de la Declaración del Milenio, documento fundamental adoptado por un número sin precedentes de dirigentes reunidos en la Cumbre del Milenio para abordar los desafíos de nuestra época.

Sin embargo, la mayoría de la población mundial no se ha beneficiado aún de las nuevas tecnologías, razón por

la cual la Cumbre del Milenio reconoció el papel crucial que desempeñan las asociaciones de gobiernos, organismos de desarrollo bilaterales y multilaterales, el sector privado y otros participantes, que tienen por objeto poner las TIC al servicio del desarrollo.

Por esta razón, en la ceremonia de apertura del evento mundial TELECOM 99 hice un llamamiento a los gobiernos y a las empresas privadas para que apoyasen la iniciativa emprendida por la UIT en el sentido de convocar la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información.

Esta reunión mundial brindará una oportunidad única a todos los actores cruciales para llegar a una visión común en lo que concierne a la forma de eliminar la brecha digital y crear una sociedad de la información auténticamente mundial. Brindará también la posibilidad de definir soluciones y herramientas y adoptar un plan de acción realista y viable. Como señalé en mi informe a la Cumbre del Milenio, esa disparidad en cuanto a la tecnología digital se puede corregir y se corregirá, y la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información es un paso fundamental en este sentido.»

El taller de Coppet

En un primer momento, el Director General de la OFCOM, Sr. Marc Furrer, me pidió que lo ayudase a crear un pequeño grupo de «expertos» para que se reuniese en Coppet. ¿Cuál era el objetivo de este encuentro? Ideas, ideas para que la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información fuese un éxito.

No tardamos en ser bastantes, ya que son muchos los interesados en la CMSI. Casi setenta personas se desplazaron a Coppet, algunos desde lugares tan lejanos como Shangai, Johannesburgo o Chicago. Todos llegaron llenos de voluntad, e incluso entusiasmo por dedicar tiempo y energía para ayudar a la celebración de la CMSI.

Este grupo de personas tan entusiasta y diverso se reunió en el agradable entorno del Château de Coppet para intercambiar ideas. El grupo estaba integrado por expertos en distintos aspectos de las TIC (tecnologías de la información y la comunicación) y la brecha digital.

Nunca se pretendió que la de Coppet fuese una reunión oficial. Sólo se trataba de intercambiar ideas. No había ningún orden del día establecido pero habíamos esbozado algunos posibles objetivos de trabajo. En primer lugar, esperábamos ayudar a definir y articular mejor lo que se espera lograr en la Cumbre. En segundo lugar, estudiar qué temas, asuntos y actores principales podrían contri-

buir al éxito de la Cumbre. En tercer lugar, queríamos estudiar qué medidas prácticas debían adoptarse como preparación para la Cumbre y, por último, redactar nuestras recomendaciones.

Convenimos en que no se identificaría a los oradores y se alentó a todos a hablar abiertamente y dar su opinión. Y así lo hicieron, con entusiasmo. La participación en la Cumbre fue la cuestión más polémica. ¿Quién participará exactamente? ¿Cuál será el papel de los distintos participantes? Los debates pusieron de manifiesto la dificultad que supone satisfacer las diversas expectativas de gobiernos, organizaciones internacionales, el sector privado, la sociedad civil, los medios de comunicación y otras organizaciones no gubernamentales.

En general, se estuvo de acuerdo en que «una Cumbre interconectada» con varias plataformas distintas sería la forma más productiva de hacer frente a la situación. La «Cumbre Política» sería la principal, pero estaría rodeada de otras plataformas sobre «Cuestiones de buen gobierno», «Reflexiones para el futuro» y «Cuestiones sociales» entre otras.

Esta estructura daría a los jefes de estado el reconocimiento que les corres-

ponde y brindaría buenas oportunidades de obtener resultados a partir de la interacción entre las distintas plataformas. Asimismo, esta estructura permitiría responder a otra importante cuestión: la necesidad de cambio. Muchos de los participantes en el taller pusieron de



De izquierda a derecha: S.E. Sr. Embajador Hatem Ben Salem, Sr. Marc Furrer, Sra. Hilary Bowker, Sr. Yoshio Utsumi

relieve la importancia de adoptar un nuevo enfoque. Consideran que, para tener éxito, la CMSI deberá ser diferente y ofrecer una imagen distinta de la de una cumbre política más de las Naciones Unidas.

Esto no fue todo. Los participantes discutieron, razonaron, en ocasiones estuvieron de acuerdo. En el fondo, sólo intentaron encontrar la mejor forma para que la Cumbre funcione, y funcione bien.

Hilary Bowker, Moderadora, taller de Coppet

Taller de Coppet

Entrevista con Marc Furrer, Director General de la Oficina Federal de Comunicaciones (OFCOM), Bienne (Suiza)

Taller sobre la CMSI, Coppet, 5-6 de diciembre de 2001: Seminario sobre la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), organizado por la OFCOM y celebrado en el Château de Coppet, en las afueras de Ginebra.

Sr. Furrer, ¿cuál es el papel de la OFCOM en el proceso preparatorio de la Cumbre sobre la Sociedad de la Información?

Marc Furrer: La OFCOM ha recibido el mandato del Gobierno Suizo de prestar asistencia para la primera fase de la CMSI en 2003. Tras la decisión del Consejo de la UIT de junio de 2001 de organizar esta fase en Ginebra, la OFCOM creó inmediatamente una Secretaría Ejecutiva suiza, que se encuentra en Ginebra y está dirigida por Daniel Stauffacher, Embajador y Delegado del Gobierno Suizo para la CMSI. El Sr. Stauffacher trabaja en estrecha colaboración con el Sr. Utsumi (Secretario General de la UIT) para

poner en marcha, promover y organizar los preparativos de la Cumbre a nivel diplomático.

¿Cuáles eran sus objetivos al organizar el taller de Coppet?

Marc Furrer: En particular, mi objetivo era conseguir unos resultados sólidos y convincentes. El Gobierno Suizo es consciente no sólo de los problemas que plantea en nuestro país la Sociedad de la Información —se ha elaborado incluso una estrategia nacional para tratar el tema— sino también del problema de la brecha digital entre los países del Norte y el Sur. A fin de abordar esos problemas a nivel nacional e internacional y definir las cuestiones que deberán debatirse en la Cumbre, la OFCOM, junto con la UIT, organizó el primer taller de aportación de ideas en Coppet. Me pareció, pues, importante invitar a Coppet a personas con los conocimientos y la experiencia adecuados sobre la Sociedad de la Información en lugar de basarme en su rango o en el cargo que ocupan. Fue una tarea difícil porque en esta nueva sociedad están representadas partes interesadas de todos los sectores: gobiernos, empresas, sociedad civil y ONG.

Confiaba en que surgiesen ideas innovadoras y no quedé decepcionado. Creo que, con los resultados de Coppet, la UIT y la Secretaría Ejecutiva de la CMSI disponen de una base sólida para iniciar los preparativos de la Cumbre, así como de una red de numerosas personas cualificadas que puede participar en el proceso de consultas.

Así pues, ¿está satisfecho con los resultados obtenidos en Coppet?

Marc Furrer: Sí, muy satisfecho. No sólo por el gran número de expertos en información que accedieron a venir al taller, sino también por su participación personal en el desafío de la UIT —el desafío de definir una visión común de la Sociedad de la Información con ayuda de todos los participantes. Espero, y ésta es mi visión personal de la CMSI, que la Cumbre dé origen a la creación de esa visión, en la que todas las personas del mundo estén incluidas y de la que saquen provecho. También espero que en la CMSI se formulen propuestas muy concretas para eliminar la brecha digital y que éstas sean de gran ayuda para el desarrollo social y económico.

Sitio web de la OFCOM:
<http://www.ofcom.ch/en>

Las Naciones Unidas aprueban una Resolución relativa a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información

El 21 de diciembre de 2001, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la Resolución (A/RES/56/183) en la que da su apoyo a la organización de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), que ha de convocarse bajo los auspicios del Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, y cuya preparación dirigirá la Unión Internacional de Telecomunicaciones en cooperación con los organismos interesados de las Naciones Unidas y los países anfitriones.

El origen de la Cumbre está en la Resolución 73 de la Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT, que propició la celebración de consultas entre organismos de las Naciones Unidas y el acuerdo con respecto a la necesidad de celebrar una Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. La reunión de 2001 del Consejo de la UIT, órgano rector de la Unión, dio su apoyo a la celebración de la **Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información, que se celebrará en dos fases: en Ginebra del 10 al 12 de diciembre de 2003 y en Túnez en 2005.**

En la Cumbre se tratarán las numerosas cuestiones relativas a la Sociedad de la Información y se avanzará hacia una visión y comprensión comunes

de esta transformación social. Se prevé que la Cumbre adopte una Declaración de Principios y un Plan de Acción que faciliten el desarrollo efectivo de la Sociedad de la Información y contribuyan a reducir la brecha digital. El objetivo es reunir a los más altos representantes de los gobiernos, el sector privado, la sociedad civil y las ONG. La Cumbre brindará a la comunidad mundial una oportunidad única para debatir y dar forma a la Sociedad de la Información.

El texto íntegro de la Resolución aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas se puede consultar en: <http://www.un.org/spanish/documents/ga/res/56/a56r183s.pdf>

Preparando el camino a la Cumbre: Se anuncian las reuniones preparatorias oficiales

PrepCom-1: Primera reunión del Comité Preparatorio

La primera reunión del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (PrepCom-1 de la CMSI), primera etapa importante del proceso preparatorio de la Cumbre, se celebrará en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra del 1 al 5 de julio de 2002. El objetivo de esta reunión es fijar un marco para la Cumbre y el proceso preparatorio. Además de las delegaciones gubernamentales participarán representantes de organismos especializados de las Naciones Unidas, del sector privado, de la sociedad civil y otras importantes partes interesadas. En la PrepCom-1 también se determinarán las normas que regirán la participación del sector privado y de la sociedad civil.

Se han previsto en total tres reuniones del Comité Preparatorio. La PrepCom-1 decidirá las fechas y los lugares de la segunda y tercera (PrepCom-2 y PrepCom-3).

Conferencias regionales

África

A raíz de la Primera Conferencia Regional se han introducido los pro-

blemas de África en el orden del día de la Cumbre. África quiere participar plenamente en la Cumbre sobre la Sociedad de la Información, razón por la que el Presidente Alpha Oumar Konaré se ha ofrecido a acoger la Conferencia Preparatoria Regional Africana en Bamako los días 28, 29 y 30 de mayo de 2002. Se ha invitado a Bamako a jefes de estado, ministros, parlamentarios, directivos del sector empresarial y miembros de la sociedad civil de toda África para intercambiar opiniones acerca del lugar que ocupa África en la Sociedad de la Información.

Sitio web disponible a finales de marzo de 2002:

www.geneva2003.org/bamako2002/

Otras regiones

Se está estudiando la posibilidad de celebrar las siguientes conferencias regionales, con sujeción a la confirmación de la Secretaría:

- Paneuropea, Bucarest (Rumania), 7-9 de noviembre de 2002
- Asia-Pacífico, Tokio (Japón) enero de 2003 (por confirmar)
- Américas (Chile) (por confirmar)

Reuniones temáticas

En 2002 y 2003 se celebrarán varias reuniones temáticas en las que se abordarán problemas y desafíos concretos relacionados con la sociedad de la información. Podrán

organizar estas reuniones temáticas los Estados, los organismos de las Naciones Unidas y otras importantes partes interesadas. Los informes de esas reuniones temáticas también contribuirán al proceso preparatorio de la Cumbre. A continuación figura una lista parcial de las propuestas de reuniones temáticas que se han hecho llegar a la Secretaría.

- Dakar, 7-9 de abril de 2002:
Cibergobierno y Asociación (apla-
zado a septiembre de 2002)
- Palermo, 11 y 12 de abril de 2002:
Conferencia Internacional sobre
Cibergobierno para el Desarrollo
[http://www.palermoconference
2002.com](http://www.palermoconference2002.com)
- París, 22 y 23 de abril de
2002: Participación de la
Sociedad Civil en la CMSI
[http://www.unesco.org/
webworld/ict_ngo/ngos.shtml](http://www.unesco.org/webworld/ict_ngo/ngos.shtml)
- Mainz, 27 y 28 de junio de
2002: Ciencia y Educación
[http://www.nethics.net/
icii2002/institutions.html](http://www.nethics.net/icii2002/institutions.html)
- Bangkok, 26-28 de mayo de 2003:
Información y radiodifusión
<http://aibd.org.my/>

Contribuciones a la Cumbre

La Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información necesita, y merece, su contribución. Se trata de un proyecto ambicioso que requiere unos recursos considerables, competencias intelectuales y financiación. Usted puede influir en la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información –y, por extensión, en el mundo– tanto a través de su generoso apoyo económico como de su compromiso intelectual continuado.

El Secretariado Ejecutivo de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información puede llevar a cabo su labor gracias a la generosidad de un número creciente de seguidores que comparten las metas y los objetivos de la Cumbre.

Reconocemos el papel especial que desempeñan esos seguidores en la Cumbre.

Apoyo financiero y donaciones en especie

Gobierno de Suiza

Gobierno de Túnez

Gobierno de Japón

Organización Meteorológica Mundial

Unión Internacional de Telecomunicaciones

Personal adscrito

Gobiernos: España, Corea, Japón, Suiza

Organismos especializados de las Naciones Unidas: UNESCO, UNITAR

Sector privado: KDDI Corporation

Sociedad civil: Cantón de Ginebra

La UNESCO prepara la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información: Infoestructuras, dominio público de la información, libertad de expresión y educación en la Sociedad de la Información

Consultas con organizaciones no gubernamentales

Febrero de 2002

La UNESCO, con su especial mandato de fomentar un libre intercambio de ideas y conocimientos, desempeñará una función clave en la preparación de la CMSI, ya que representará todas las dimensiones éticas, jurídicas, socio-culturales y étnicas de la Sociedad de la Información y contribuirá a aprovechar las oportunidades que ofrecen las TIC haciendo del individuo el elemento más importante.

La UNESCO desea fomentar la más amplia participación posible de responsables en la toma de decisiones, grupos profesionales, representantes de la sociedad civil, asociados bilaterales y multilaterales y el sector privado en un debate sobre las condiciones de desarrollo de una sociedad de la información que proporcione un acceso equitativo a la información para todos.

En la presente serie de consultas, la UNESCO invita a organizaciones regionales e internacionales no guber-

namentales y a asociaciones de profesionales a que contribuyan al proceso preparatorio de la CMSI.

Durante el mes de febrero de 2002 se celebraron en la Sede de la UNESCO cuatro reuniones consultivas para examinar los siguientes temas:

Tema I – «La infoestructura en los países en desarrollo»: formulación de políticas nacionales, regionales e internacionales para reforzar la capacidad institucional y crear condiciones de acceso equitativo a la información y a los conocimientos para todos utilizando las TIC y los medios de comunicación tradicionales.

Tema II – «Diversidad cultural y dominio público de la información»: establecimiento de un dominio público de la información sólido para la protección de la diversidad cultural y lingüística a fin de promover las distintas formas de expresión cultural.

Tema III – «Libertad de expresión en la Sociedad de la Información»: asegurar el respeto a la libertad de expresión (promoción de un periodismo en línea independiente y pluralista, limitaciones necesarias a la libertad de expresión, - tal como en casos de racismo, etc.) y derecho a la información en el ciberespacio en un entorno caracterizado por una convergencia cada vez mayor.

Tema IV – «Educación en la Sociedad de la Información y para ésta»: acceso gratuito a la educación, uso sensato de las TIC como instrumentos innovadores y experimentales para reformar la educación, mejorando la calidad de la enseñanza y el aprendizaje; familiarización con las TIC y otras cuestiones.

Sobre la base de las perspectivas de los grupos profesionales representados, se espera que entre las cuatro reuniones se formulen una serie de propuestas que se enviarán como contribución a la preparación de la Declaración de Principios y del Plan de Acción de la Cumbre.

Se puede consultar la lista de ONG que participaron en las consultas en: http://www.unesco.org/webworld/ict_ngo/ngos.shtml

Si desea más información, diríjase al Sr. Jean-Gabriel Mastrangelo, UNESCO, División de la Sociedad de la Información
JG.Mastrangelo@unesco.org

Con objeto de preparar la Cumbre, la UNESCO organizará otras actividades sobre las cuestiones que competen a su mandato. Dichas actividades se anunciarán a su debido tiempo a través de este boletín y del sitio web de la UNESCO: <http://www.unesco.org/>

Consultas con organizaciones no gubernamentales: función de la UNESCO en la CMSI

En febrero, la UNESCO inició una primera serie de consultas con organizaciones no gubernamentales que representaban a los grupos profesionales que trabajan en la educación, la ciencia, la cultura, la comunicación y la información.

Más de cincuenta representantes de ONG y de redes de ONG asistieron a las reuniones; el tema

en torno al cual se centró el debate fue la dificultad para proporcionar un acceso asequible y equitativo a la información y los conocimientos, a todos los ciudadanos del mundo.

Los participantes en las cuatro reuniones consultivas formularon, en nombre de sus grupos profesionales, varias propuestas para su inclusión en la Declaración de Principios y el Plan de Acción que se espera apruebe la Cumbre Mundial. En las consultas se trataron los siguientes temas: las infoestructuras en los países en desarrollo; la diver-

sidad cultural, el dominio público y el uso equitativo; la libertad de expresión en la Sociedad de la Información; y la educación en la Sociedad de la Información y para ésta.

Otras reuniones, como la Conferencia Regional Africana, primera conferencia oficial preparatoria de la CMSI cuya celebración está prevista en Bamako, y diversos foros en línea forman parte de numerosos eventos importantes cuyo objetivo es continuar el proceso de consulta de las ONG iniciado por la UNESCO.

El Secretariado Ejecutivo

Se ha establecido el Secretariado Ejecutivo de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información en la Sede de la UIT, en Ginebra, con el siguiente mandato:

- facilitar el proceso preparatorio de la Cumbre en nombre de todas las partes interesadas;
- preparar borradores de órdenes del día y documentos para las PrepCom;
- mantener informadas a todas las partes interesadas acerca de los eventos relacionados con la sociedad de la información y la preparación de la CMSI;

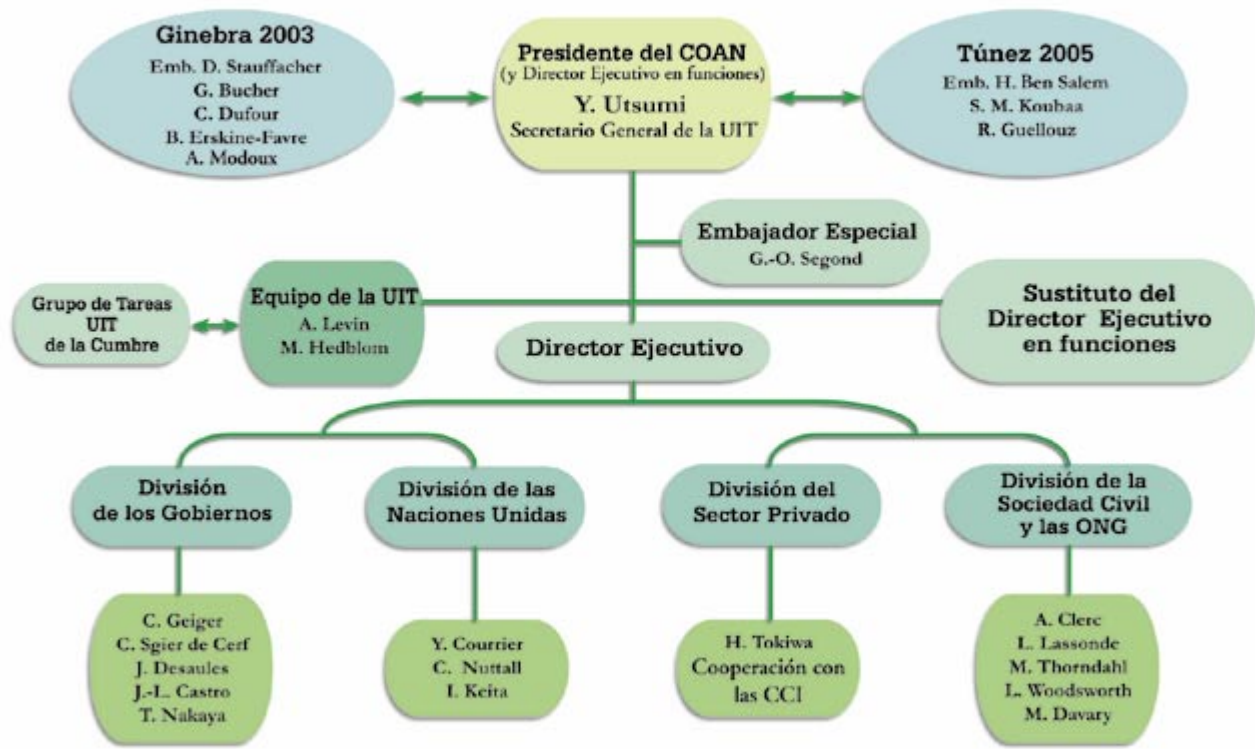
- elaborar informes sobre la marcha del proceso preparatorio;
- conseguir patrocinio y financiación para el proceso preparatorio y la Cumbre.

La composición del Secretariado Ejecutivo es la siguiente:

- Personal de los Estados Miembros
- Personal de los organismos especializados de las Naciones Unidas que participan en el Comité Organizador de Alto Nivel – COAN (High-Level Summit Organizing Committee – HLSOC)
- Personal del sector privado
- Personal de la sociedad civil

Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información

Organigrama del Secretariado Ejecutivo



Dirección postal:
Secretariado Ejecutivo
Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información
Unión Internacional de Telecomunicaciones
Edificio Varembe
5º piso
Place des Nations
CH-1211 Ginebra 20
Suiza

Sitio web:
<http://www.itu.int/ws>

Contactos:
Secretaría del Director Ejecutivo wsis@itu.int Teléfono: 41 22 730 63 17
Fax: 41 22 730 63 93

División de los Estados Miembros wsis.gov@ties.itu.int Teléfono: 41 22 730 63 75

División del Sector Privado wsis.priv@ties.itu.int Teléfono: 41 22 730 63 62

División de los organismos de las Naciones Unidas wsis.unag@ties.itu.int Teléfono: 41 22 730 63 53

División de la Sociedad Civil wsis.csd@ties.itu.int Teléfono: 41 22 730 63 64

Además del Secretariado Ejecutivo, la UIT ha creado un equipo interno de coordinación:
Oficina de coordinación de la UIT para la CMSI milda.hedblom@itu.int Teléfono: 41 22 730 53 18

Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información: de Buenos Aires a Porto Alegre – Debate de las cuestiones y difusión de información al respecto

Redes ciudadanas en marcha

Unos 700 participantes de cinco continentes –representantes de la sociedad civil, los gobiernos y el sector privado, incluidas las autoridades locales y el sector docente– se reunieron en el **segundo Congreso Mundial de Redes Ciudadanas –Global CN 2001–** en Buenos Aires, del 5 al 7 de diciembre del año pasado. El tema: «Renovando comunidades en la Era Digital».

Las redes comunitarias, también conocidas como «freenets», telecentros o ciudades digitales, es un término acuñado para definir los distintos usos de Internet y de las tecnologías de la información que transforman nuestra sociedad. Esas redes, nuevas formas de asociación cívica en la era digital, desempeñan una función importante en el fortalecimiento de la estructura social de cualquier sociedad. Ejercen presión para que se tengan en cuenta los derechos de los ciudadanos de todo el mundo en las nuevas oportunidades, los conocimientos y los empleos que ofrece la Sociedad de la Información, así como en favor de la participación en la elaboración de políticas a nivel local.

La Sociedad Civil y la Cumbre: intereses y expectativas

La información sobre la Cumbre fue presentada a los participantes de la Conferencia de Buenos Aires por un miembro de la Secretaría Ejecutiva de la División de la Sociedad Civil en una sesión plenaria del Congreso titulada «Redes comunitarias y globalización: opciones estratégicas». Puesto que las reuniones anuales de Global CN tienen por objetivo mantener informados a sus participantes acerca de las últimas novedades relacionadas con las cuestiones de información y fomentar el debate sobre las opciones viables, se consideró que el proceso preparatorio de la Cumbre brindaba una oportuni-

dad única de dar a conocer en todo el mundo las preocupaciones de las redes ciudadanas.

Sin embargo, hubo cierto debate acerca de la experiencia adquirida tras la participación previa de la sociedad civil en iniciativas mundiales, en particular el Grupo Especial *Digital Opportunities* (DOT Force) del G8 y el Programa «Global Gateway» del Banco Mundial. La experiencia demuestra que es necesario aclarar la función de las partes interesadas sin fines de lucro en el proceso de adopción de decisiones a fin de que no aumente el abismo que separa a la sociedad civil de las organizaciones internacionales.

Actividades en marcha: primero Porto Alegre, luego Montreal...

Muchos de los presentes en la Conferencia de Buenos Aires se reunieron en febrero en Porto Alegre II para proseguir los debates y preparar propuestas para la participación de la sociedad civil en la Cumbre. Aunque en Porto Alegre I (2001) las cuestiones sobre la sociedad de la información no despertaron el interés de los movimientos sociales, son ahora una de sus principales inquietudes.

A raíz del foro de Porto Alegre, se está organizando una serie de reuniones temáticas y regionales para proseguir los debates –en particular Global CN 2002 en Montreal y Global CN 2003 en Australia. La movilización de la sociedad civil para participar en el proceso preparatorio de la Cumbre no constituirá únicamente un paso adelante en el programa social, sino que será fundamental para el éxito de una Cumbre que aspira a incluir todas las perspectivas y a dar pie a un auténtico debate acerca de estas cuestiones del siglo XXI.

Sitios web de las organizaciones mencionadas:

- Global CN 2001: www.globalcn2001.org
- Foro Social Mundial de Porto Alegre: www.forumsocialmundial.org.br
- Plataforma de la sociedad civil para la Cumbre: www.geneva2003.org

Lanzamiento de la campaña en Porto Alegre

«Derecho a la comunicación en la sociedad de la información» (CRIS) es una campaña cuyo fin es garantizar que el derecho a la comunicación tenga una función primordial en la Sociedad de la Información y en la próxima **Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información**.

La campaña cuenta con el patrocinio y el apoyo de la *Plataforma para el Derecho a la Comunicación*, un grupo de ONG que participa en proyectos de comunicación y de medios informativos en todo el mundo.

El grupo se ocupa de las cuestiones que afectan a la sociedad civil y a las ONG en el contexto de la nueva Sociedad de la Información y de su gestión mundial, como el *derecho a la comunicación*, las repercusiones en el desarrollo cultural, el acceso equitativo a los servicios y la información, el desarrollo mundial equilibrado, así como la titularidad de los medios informativos y contenidos.

La Plataforma para el Derecho a la Comunicación considera «*que la sociedad civil debe desempeñar una función primordial en la planificación de la CMSI desde el primer momento, y no únicamente durante el evento propiamente dicho. También creemos que la mejor forma de garantizar la buena representación de la sociedad civil es la coordinación y la cooperación.*»

Si desea más información, visite: www.comunica.org/cris/

Últimas noticias del Grupo de Trabajo sobre TIC de las Naciones Unidas

En marzo de 2001, el **Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas** pidió al Secretario General que crease un Grupo de Trabajo sobre tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC). El objetivo de esta iniciativa es dar una dimensión verdaderamente mundial a los incontables esfuerzos que se están realizando para reducir la brecha digital mundial, fomentar las oportunidades digitales y, de ese modo, hacer que las TIC estén definitivamente al servicio del desarrollo para todos.

El Grupo de Trabajo es un mecanismo innovador: se trata del primer órgano, creado por una decisión intergubernamental de las Naciones Unidas, cuyos miembros, que representan a los gobiernos, la sociedad civil (incluido el sector privado, las fundaciones no lucrativas, las ONG y las instituciones docentes) y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, tienen el mismo poder decisorio. En la elaboración de sus estrategias y políticas, el Grupo de Trabajo recibirá la ayuda de un Grupo de Alto Nivel de Asesores, integrado por personalidades con conocimientos y experiencia en materia de desarrollo y temas relacionados.

La primera reunión inaugural del Grupo de Trabajo tuvo lugar los días 19 y 20 de noviembre. En esa ocasión, el Grupo aprobó un Plan de Acción y creó seis Grupos de Trabajo. Esos Grupos de Trabajo temáticos están abiertos a la participación de personas que no sean miembros del Grupo de Trabajo. También se decidió crear nodos regionales del Grupo de Trabajo, empezando por África, Asia, América Latina, el Caribe y los Estados Árabes. Se prevé la inauguración de un nodo regional para Europa y Asia Central en abril de 2002.

Los días 3 y 4 de febrero de 2002 el Grupo de Trabajo celebró su segunda

reunión, en la que se debatieron dos cuestiones principales del orden del día: las ciberestrategias nacionales para la erradicación de la pobreza y la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información.

Hubo un importante intercambio de opiniones sobre ciberestrategias nacionales y se insistió en particular en la tarea de erradicar la pobreza y alcanzar los objetivos del Milenio. Representantes de países en desarrollo expusieron sus experiencias nacionales, y organizaciones multilaterales, comunidades de donantes y la sociedad civil (incluidas las fundaciones y las ONG) sus perspectivas y cometidos.

El Grupo de Trabajo acogió con beneplácito las iniciativas al respecto, en particular los seminarios estratégicos nacionales que organizarán las redes regionales en varios países en desarrollo de la Región Árabe, África y América Latina y el Caribe. A fin de aumentar la colaboración, la sinergia y la complementariedad de esfuerzos, el Grupo de Trabajo hizo suya la propuesta de que los Presidentes de las Redes Regionales formasen un Comité de Coordinación ad hoc (Red de Redes). La Secretaría del Grupo de Trabajo facilitará el proceso de intercambio de experiencias y la cooperación interregional. Los sitios web de las redes regionales estarán interconectados a través del sitio web del Grupo de Trabajo. El Presidente del Grupo de Trabajo será Presidente ex-officio de la Red de Redes.

En la reunión se abordó la cuestión de la contribución del Grupo de Trabajo a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. Tras una declaración de la UIT, los miembros del Grupo de Trabajo señalaron que éste podía ayudar a elaborar un marco conceptual y definir contenidos. Asimismo, el Grupo puede contribuir a crear un consenso regional sobre cuestiones fundamentales mediante redes regionales y desempeñar una función primordial en la toma de conciencia con respecto a la Cumbre. Los parti-

cipantes señalaron que las redes regionales del Grupo de Trabajo podían facilitar la adopción de perspectivas regionales en el marco del proceso preparatorio de la CMSI.

Se acordó celebrar la tercera reunión del Grupo de Trabajo en la Sede de las Naciones Unidas los días 30 de septiembre y 1 de octubre de 2002.

Sitio web del Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre las TIC: <http://unicttaskforce.org>

Sitios web

Se ha actualizado el sitio web principal de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (<http://www.itu.int/wsis/>). Para realizar consultas con la sociedad civil, la División de la Sociedad Civil del Secretariado Ejecutivo cuenta con su propio sitio web (<http://www.geneva2003.org>). Se podrá acceder a ambos sitios desde un nuevo portal, que se inaugurará en breve.

Colaboradores:

Hilary Bowker
Yves Courier
Mehdy Davary
Christi Dufour
Charles Geiger
Mohamed Harbi
Jude Lindsay
Ben Petrazzini
Charlotte Sgier de Cerf
Marie Thorndahl
Lisa Woodsworth

Producción

Servicio de Composición de Publicaciones
Departamento de Servicios Comunes
Unión Internacional de Telecomunicaciones

Traducción

Departamento de Conferencias de la Unión Internacional de Telecomunicaciones

Información de contacto

Remitirse a la información de contacto que figura en la página 6.

Suscripción (gratuita)

El formulario de suscripción está disponible en:
<http://www.itu.int/wsis/news/news03.htm>
o contactar el Secretariado Ejecutivo de la CMSI